

JEGYZETEK

- 1 Shakespeare: *Othello*. (Ford. Eörsi István)
- 2 Ovidius: *Szerelmek*. (Ford. Horváth István Károly)
- 3 Arisztotelész: *Rétorika*. (Ford. Adamik Tamás)
- 4 A cím utalás Leporello áriájára Mozart *Don Giovanni*jából. Itt Harsányi Zsolt librettója szerepel. – *A ford.*
- 5 Dante: *Isteni színjáték*. (Ford. Babits Mihály)
- 6 A bibliai idézetek a Szent István Társulat 2005-ös kiadásából származnak. – *A szerk.*
- 7 Carla Casagrande – Silvana Vecchio: *A hét főbűn*. (Ford. Falvay Dávid és Gecser Ottó)
- 8 Seneca: *Erkölcsei levelek*. (Ford. Kurcz Ágnes)
- 9 Augustinus: *Vallomások*. (Ford. Városi István)
- 10 Homérosz: *Odüsszeia*. (Ford. Devecseri Gábor)
- 11 A kérdéses vers értelmezése vitatott. Így szól: „De [Moáb királya] nem volt rá [az izraeliek gyűűjéből való kitörésre] képes. Erre fogta elsőszülöttét, akinek királynak kellett volna lennie helyette, és a falon bemutatta égőáldozatul. De akkor iszonyú harag töltötte el Izraelt, úgyhogy elvonult, s visszatért földjére.” Az egyik értelmezés szerint Izrael fiai felháborodtak a király tettén, ezért elvonultak. A „harag töltötte el Izraelt” azonban úgy is értelmezhető, hogy a király áldozata hatott, és a moábi istenség, Kamós elüldözte a zsidókat. Az esetről fennmaradt történelmi bizonyíték, a Mésaszttélé vagy „moábi kő” is ebben a szemléletben írja le a történeteket. – *A ford.*
- 12 Kierkegaard: *Isméltés*. (Ford. Gyenge Zoltán)
- 13 Milton: *Elveszett Paradicsom*. (Ford. Jánossy István)
- 14 Tertullianus: *Markion ellen*. (Ford. Nagy Imre)
- 15 Thuküdidész: *A peloponnészoszi háború*. (Ford. Muraközy Gyula)
- 16 Arisztotelész: *A lélek*. (Ford. Steiger Kornél)
- 17 Platón: *Az állam*. (Ford. Jánossy István)
- 18 Arisztotelész: *Nikomakhoszi ethika*. (Ford. Szabó Miklós)
- 19 Machiavelli: *Beszélgetések* [helyesebben: Értekezések – *a szerk.*] *Titus Livius első tíz könyvéről*. (Ford. Lontay László)
- 20 Machiavelli: *A fejedelem*. (Ford. Lutter Éva)
- 21 Shakespeare: *III. Richárd*. (Ford. Szigligeti Ede)
- 22 Shakespeare: *Lear király*. (Ford. Vörösmarty Mihály)
- 23 Spinoza: *Etika*. (Ford. Szemere Samu)

- 24 Menandrosz: *Düszkolosz*. (Ford. Trencsényi-Waldapfel Imre)
25 Seneca: *A haragról*. (Ford. Kovács Mihály)
26 Plutarkhosz: *A harag megfékezése*. (Ford. Lautner Péter)
27 Petronius: *Satyricon*. (Ford. Horváth István Károly)
28 Euripidész: *Médeia*. (Ford. Kerényi Grácia)
29 Ovidius: *Átváltozások*. (Ford. Devecseri Gábor)
30 Seneca: *Medea*. (Ford. Kárpáty Csilla)
31 Grillparzer: *Médeia*. (Ford. Garai Gábor)
32 Nietzsche: *Bálványok alkonya*. (Ford. Romhányi Török Gábor)
33 Descartes: *A lélek szenvedélyei*. (Ford. Dékány András)
34 Kant: *Pragmatikus értelmű antropológia*. (Ford. Mesterházi Miklós)
35 William Blake: *Méregfa*. (Ford. Gergely Ágnes)
36 Schopenhauer: *Forgácsok*. (Ford. Varró István)
37 John Steinbeck: *Érik a gyümölcs*. (Ford. Benedek Marcell)